

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

20 november 2009

WETSVOORSTEL**tot wijziging van de wet van 26 juni 1992
houdende sociale en diverse bepalingen**

(ingediend door mevrouw Meryame Kitir)

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

20 novembre 2009

PROPOSITION DE LOI**modifiant la loi du 26 juin 1992 portant des
dispositions sociales et diverses**

(déposée par Mme Meryame Kitir)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de minimale pensioenuitkering van arbeidsongeschikte gehuwde en alleenstaande ambtenaren op hetzelfde niveau te brengen als de minima die gelden in de arbeidsongeschiktheidsregeling van de werknemers.

Ook worden alle personen die het statuut “gerechtigde met personen ten laste” zouden krijgen indien de regelgeving inzake arbeidsongeschiktheid van de werknemers op hen zou van toepassing zijn, gelijkgesteld met gehuwde gepensioneerden.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à porter la pension minimum des fonctionnaires mariés et isolés en incapacité de travail au même niveau que les minima prévus par la réglementation en matière d’incapacité de travail des travailleurs salariés.

Toutes les personnes qui recevraient le statut de “bénéficiaire avec personnes à charge” si la réglementation en matière d’incapacité de travail des travailleurs salariés leur était applicable sont assimilées à des retraités mariés.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een vastbenoemde ambtenaar die lichamelijk ongeschikt wordt verklaard om het ambt verder uit te oefenen, ontvangt ingevolge het artikel 2 van de algemene wet op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen van 21 juli 1844 een pensioenuitkering.

Het pensioen dat desgevallend wordt toegekend, wordt berekend zoals een gewoon rustpensioen maar met een gewaarborgd minimumbedrag zoals bepaald in het artikel 121 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Dit artikel stelt dat het minimumbedrag voor een alleenstaande gelijk is aan 50 procent van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan van de betrokkene. Voor een gehuwde gepensioneerde is dat 62,5 procent.

Indien die gemiddelde wedde lager is, gebeurt de berekening alleszins op basis van een bedrag van 18 456 euro.

Voor een vastbenoemd personeelslid die tewerkgesteld was aan een laag aanvangsbarema en aan het begin van zijn loopbaan wordt getroffen door een blijvende arbeidsongeschiktheid, is een dergelijke minimumuitkering echter totaal ontoereikend. Een uitkeringsbedrag van nog geen 900 euro per maand is uiteraard onhoudbaar voor iemand die op relatief jonge leeftijd blijvend arbeidsongeschikt wordt verklaard en dus maanden en jaren moet rondkomen met een dergelijk inkomen. Dit probleem stelt zich des te pertinenter voor de niet-gehuwde personeelsleden met kinderen: zij verwerven desgevallend een bedrag "alleenstaande" dat, zoals gezegd, lager kan liggen dan 900 euro per maand.

Dit wetsvoorstel heeft daarom tot doel om het bedrag van de minima voor respectievelijk gehuwden en alleenstaanden te brengen tot op het niveau van de minima die gelden in de arbeidsongeschiktheidsregeling van de (regelmatige) werknemers.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Un fonctionnaire nommé à titre définitif qui est déclaré physiquement inapte à poursuivre l'exercice de sa fonction perçoit une pension en vertu de l'article 2 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

La pension accordée dans ce cas est calculée comme une pension de retraite normale, mais est assortie d'un montant minimum garanti fixé à l'article 121 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Cet article dispose que le montant minimum pour un isolé est égal à 50% du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière de l'intéressé. Pour un retraité marié, ce pourcentage est de 62,50%.

Si ce traitement moyen est inférieur à 18 456 euros, le calcul s'effectue à tous égards sur la base de ce dernier montant.

Pour un membre du personnel nommé à titre définitif qui était occupé à un barème de départ bas et qui est victime d'une incapacité de travail permanente au début de sa carrière, cette pension minimale est cependant totalement insuffisante. Une pension de moins de 900 euros par mois est naturellement intenable pour une personne qui est déclarée en incapacité de travail permanente à un âge relativement jeune et qui doit donc vivre pendant des mois et des années avec un tel revenu. Ce problème se pose de manière d'autant plus pertinente pour les membres du personnel non mariés qui ont des enfants: ceux-ci perçoivent dans ce cas un montant au taux "isolé" qui, comme nous l'avons souligné, peut être inférieur à 900 euros par mois.

La présente proposition vise dès lors à porter les minima prévus respectivement pour les personnes mariées et pour les isolés au niveau des minima en vigueur dans la réglementation en matière d'incapacité de travail des travailleurs salariés (réguliers).

Voor de toepassing van deze wetgeving worden met gehuwde gepensioneerden gelijkgesteld, de personen die, indien de regelgeving inzake arbeidsongeschiktheid van de werknemers op hen zou van toepassing geweest zijn, het statuut “gerechtigde met personen ten laste” zouden krijgen.

Meryame KITIR (sp.a)

Pour l'application de cette législation, sont assimilées aux retraités mariés, les personnes qui recevraient le statut de “bénéficiaire avec personnes à charge” si la réglementation en matière d'incapacité de travail des travailleurs salariés leur était applicable.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 121 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wordt § 3 vervangen door volgende bepaling:

“§ 3. De toepassing van § 1 en § 2 kan niet tot gevolg hebben dat het gewaarborgd minimumbedrag lager is dan:

1° voor de alleenstaande gepensioneerde:

het bedrag van het minimum gewaarborgde rustpensioen voor een werknemer met een volledige loopbaan, die niet bedoeld wordt onder 2°, dat wordt toegekend krachtens artikel 152 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

2° voor de gehuwde gepensioneerde:

het bedrag van het minimum gewaarborgde rustpensioen voor een werknemer met een volledige loopbaan dat wordt toegekend krachtens artikel 152, eerste lid, van voormelde wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.”

Art. 3

Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 121/2, luidend als volgt:

“Art. 121/2. § 1. Worden voor toepassing van deze wet gelijkgesteld met een gehuwde gepensioneerde bedoeld in artikel 121, § 1, 2°:

1° de gepensioneerde die samenwoont met een persoon waarmee hij een feitelijk gezin vormt; die persoon mag evenwel geen bloed- of aanverwant zijn van de gerechtigde tot de derde graad, noch een kind dat recht geeft op gezinsbijslagen of dat ten laste is van een ouder die een onderhoudsplicht heeft;

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 121 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, le § 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. L'application des §§ 1^{er} et 2 ne peut avoir pour effet de réduire le montant minimum garanti à un montant inférieur aux montants suivants:

1° pour un retraité isolé:

montant du minimum garanti de pension de retraite pour un travailleur salarié avec une carrière complète non visé au 2°, accordé en vertu de l'article 152 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

2° pour un retraité marié:

montant du minimum garanti de pension de retraite pour un travailleur salarié avec une carrière complète accordé en vertu de l'article 152, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980.”

Art. 3

La même loi est complétée par un article 121/2 rédigé comme suit:

“Art. 121/2. § 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, sont assimilés au retraité marié visé à l'article 121, § 1^{er}, 2°:

1° le retraité qui cohabite avec une personne avec laquelle il forme un ménage de fait; cette personne ne peut cependant être un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire, ni un enfant bénéficiaire d'allocations familiales ou à charge d'un parent tenu à une obligation d'entretien;

2° de gepensioneerde die samenwoont met één of meer kinderen bedoeld in artikel 123, 3, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, behoudens de leeftijdsvoorwaarde voorzien in deze bepaling;

3° de gepensioneerde die samenwoont met één of meerdere bloed- of aanverwanten tot de derde graad;

4° de gepensioneerde die alimentatiegeld betaalt, op grond van een rechterlijke beslissing of een notariële akte, of op grond van een onderhandse akte neergelegd bij de griffie van de rechtbank ingeval van procedure tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed met onderlinge toestemming op voorwaarde dat het bedrag van het alimentatiegeld of van de toegekende sommen ten minste 111,55 EUR per maand bedraagt.

De personen bedoeld in het eerste lid, 1° tot 3° kunnen slechts de hoedanigheid van gelijkgestelde met een gehuwde gepensioneerde doen ontstaan als zij geen enkele beroepsactiviteit uitoefenen en niet werkelijk in het genot zijn van een pensioen, een rente, een tegemoetkoming of een uitkering krachtens een Belgische of een vreemde wetgeving. Zij moeten bovendien financieel ten laste zijn van de gepensioneerde zelf en niet van een andere persoon die deel uitmaakt van hetzelfde gezin.

§ 2. De bij § 1, 2° en 3°, bedoelde gepensioneerde die tevens samenwoont met andere dan in die paragraaf opgesomde personen, behoudt slechts de gelijkstelling met een gehuwde gepensioneerde wanneer deze andere personen geen enkele beroepsactiviteit uitoefenen en niet werkelijk in het genot zijn van een pensioen, een rente, een tegemoetkoming of een uitkering krachtens een Belgische of vreemde wetgeving. Voor de toepassing van deze bepaling worden de bloed- of aanverwanten tot de derde graad van de echtgenoot van de gerechtigde of van de persoon, bedoeld in § 1, 1°, gelijkgesteld met bloed- of aanverwanten van de gepensioneerde

De in § 1, 2° en 3°, bedoelde gepensioneerde die tevens samenwoont met een in § 1, 2°, opgesomde persoon, kan uitsluitend de gelijkstelling verkrijgen op de in § 1, 2°, bepaalde wijze.

De voorwaarde van samenwoning is niet vereist gedurende het tijdvak tijdens hetwelk de gepensioneerde bedoeld in § 1, 1° tot 3°, gehospitaliseerd wordt of verblijft in een instelling of een dienst als bedoeld in artikel 34, 11° en 18°, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in voorlopige hechtenis is of van zijn vrijheid beroofd is, onverminderd de andere te vervullen voorwaarden voor de gelijkstelling.

2° le retraité qui cohabite avec un ou des enfants visés à l'article 123, 3, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, exception faite de la condition d'âge prévue par cette dernière disposition;

3° le retraité qui cohabite avec un ou plusieurs parents ou alliés jusqu'au troisième degré inclus;

4° le retraité qui paie une pension alimentaire sur la base d'une décision judiciaire ou d'un acte notarié, ou sur la base d'un acte sous seing privé déposé au greffe du tribunal en cas de procédure de divorce ou de séparation de corps et de biens par consentement mutuel pour autant que le montant de la pension alimentaire ou de la délégation de sommes soit au moins égal à 111,55 euros par mois.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° à 3°, ne peuvent être considérées comme des personnes assimilées à des retraités mariés que si elles n'exercent aucune activité professionnelle et ne bénéficient effectivement ni d'une pension, ni d'une rente, ni d'une allocation, ni d'une indemnité en vertu d'une législation belge ou étrangère. Elles doivent en outre être financièrement à charge du retraité lui-même et non d'une autre personne qui appartient au même ménage.

§ 2. Le retraité visé au § 1^{er}, 2° et 3°, qui cohabite simultanément avec d'autres personnes que celles qui sont énumérées à ce paragraphe, ne conserve le bénéfice de l'assimilation à un retraité marié que lorsque ces autres personnes n'exercent aucune activité professionnelle et ne bénéficient effectivement ni d'une pension ou d'une rente, ni d'une allocation ou d'une indemnité en vertu d'une législation belge ou étrangère. Pour l'application de la présente disposition, sont assimilés aux parents ou alliés du retraité, les parents ou alliés jusqu'au troisième degré inclus du conjoint du titulaire ou de la personne visée au § 1^{er}, 1°.

Le retraité visé au § 1^{er}, 2° et 3°, qui cohabite simultanément avec une des personnes visées au § 1^{er}, 2°, peut exclusivement obtenir l'assimilation de la manière visée au § 1^{er}, 2°.

La condition de cohabitation n'est pas requise pendant la période au cours de laquelle le retraité visé au § 1^{er}, 1° à 4°, est hospitalisé ou hébergé dans une institution ou un service visé à l'article 34, 11° et 18°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, se trouve en situation de détention préventive ou de privation de liberté, sans préjudice des autres conditions à remplir pour l'assimilation.

§ 3. Onder beroepsactiviteit als bedoeld in de §§ 1 en 2 dient te worden verstaan iedere bezigheid die, naargelang van het geval, een inkomen als bedoeld in artikel 23, § 1, 1°, 2° of 4°, of in artikel 228, § 2, 3° en 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kan opleveren, zelfs indien ze door een tussenpersoon wordt uitgeoefend, en iedere gelijkaardige bezigheid die wordt uitgeoefend in een vreemd land of in dienst van een internationale of supranationale organisatie. Nochtans wordt met dit inkomen, alsook met de hiervoren bedoelde pensioenen, renten, tegemoetkomingen en uitkeringen, slechts rekening gehouden indien het totale bedrag ervan meer is dan 660,4241 euro per maand; dit bedrag is gekoppeld aan het spilindexcijfer 103,14 van kracht op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100), overeenkomstig de bepalingen van artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 2000 betreffende de uniformering van de spilindexen in de sociale materies ter gelegenheid van de invoering van de euro.

Deze bedragen worden verhoogd of verminderd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 1*bis* en 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De verhoging of de vermindering wordt doorgevoerd met ingang van de maand bepaald in artikel 6, 3° van de voormelde wet van 2 augustus 1971.

Voor de toepassing van deze bepaling moet rekening worden gehouden met een twaalfde van het bedrag van de jaarlijks uitbetaalde voordelen, zoals de premies, de aandelen in de winst, de dertiende maand, de gratificaties, het dubbel vakantiegeld of de bedragen aan de werknemers betaald ter aanvulling van het dubbel vakantiegeld, alsmede het vakantiegeld of het aanvullend vakantiegeld uitbetaald aan de rechthebbenden op een rust- of overlevingspensioen. Het maandbedrag van het inkomen van niet in loondienst werkenden dat is bedoeld in artikel 23, § 1, 1° en 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt fictief vastgesteld op een twaalfde van 100/80 van het verschil tussen de brutowinst of -baten en de desbetreffende bedrijfslasten. Het maandbedrag van het inkomen gevormd door uitkeringen of tegemoetkomingen als hiervoren bedoeld, die zijn uitgedrukt in een dagbedrag en waarop de rechthebbende aanspraak heeft over alle uitkeringsdagen van een bepaalde maand, wordt geacht overeen te stemmen met vorenbedoeld dagbedrag, vermenigvuldigd met 26; ingeval het gaat om uitkeringen wegens een tijdelijke arbeidsongeschiktheid, verleend krachtens de bepalingen van de wet van 10 april 1971

§ 3. Par activité professionnelle telle que visée aux §§ 1^{er} et 2, il convient d'entendre toute activité qui, selon le cas, peut générer un revenu tel que visé suivant le cas à l'article 23, § 1^{er} 1°, 2° ou 4°, ou à l'article 228, § 2, 3° et 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992, même si elle est exercée par personne interposée, et toute activité analogue exercée dans un pays étranger ou au service d'une organisation internationale ou supranationale. Il ne sera toutefois tenu compte de ce revenu ainsi que des pensions, rentes, allocations ou indemnités susvisées que si leur montant total dépasse 660,4241 euros par mois: ce montant est lié à l'indice-pivot 103,14 en vigueur au 1^{er} juin 1999 (base 1996 = 100), conformément aux dispositions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 relatif à l'uniformisation des indices-pivot dans les matières sociales à l'occasion de l'introduction de l'euro.

Ces montants sont augmentés ou diminués conformément aux dispositions des articles 1^{er bis} et 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du mois prévu à l'article 6, 3°, de la loi du 2 août 1971 précitée.

Pour l'application de cette disposition, il y a lieu de tenir compte d'un douzième du montant des avantages payés annuellement, tels que les primes, les participations aux bénéfices, le treizième mois, les gratifications, le double pécule ou les montants payés aux travailleurs en complément du double pécule, ainsi que le pécule de vacances ou le pécule complémentaire payé aux bénéficiaires d'une pension de retraite ou de survie. Le montant mensuel des revenus des travailleurs non salariés, visés à l'article 23, § 1^{er}, 1° et 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992 est, en outre, fictivement fixé à un douzième de 100/80 de la différence entre les bénéfices ou profits bruts et les charges professionnelles y afférentes. Le montant mensuel des revenus constitués par des indemnités ou allocations visées ci-dessus, dont le montant est journalier et auxquelles le bénéficiaire peut prétendre pour tous les jours indemnifiables d'un mois déterminé, est censé correspondre au montant journalier susvisé, multiplié par 26; s'il s'agit d'indemnités d'incapacité temporaire de travail, accordées en vertu des dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ou des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies

op de arbeidsongevallen of van de op 3 juni 1970 gecoördineerde wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, dient het voormelde dagbedrag vermenigvuldigd te worden met 30.

Voor de toepassing van dit artikel wordt geen rekening gehouden met de anciënniteitstoelage voor oudere werklozen, noch met de vergoeding ter aanvulling van de werkloosheidsuitkeringen toegekend krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 die is gesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

De werkloze levert het bewijs dat hij een anciënniteitstoelage geniet, met een verklaring opgesteld door de uitbetalingsinstelling van de werkloosheidsuitkeringen; het genot van een vergoeding ter aanvulling van de werkloosheidsuitkeringen bewijst hij met een verklaring opgesteld door de werkgever belast met de uitbetaling van deze vergoeding.

Voor de toepassing van dit artikel wordt evenmin rekening gehouden met de forfaitaire uitkeringstoelage toegekend aan een werkloze die in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap tewerkgesteld is krachtens artikel 79 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

Voor de toepassing van dit artikel wordt evenmin rekening gehouden met een tegemoetkoming die wordt toegekend om het verlies of vermindering van zelfredzaamheid op te vangen.

§ 4. Het bewijs van elke in § 1 bedoelde toestand moet worden geleverd met een officieel getuigschrift dat in het dossier van de gepensioneerde voorkomt. De Koning bepaalt de vorm en inhoud van dit getuigschrift.

Dit bewijs volgt, wat de voorwaarde van samenwonen betreft, uit het informatiegegeven bedoeld bij artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, verkregen bij het Rijksregister, behoudens de gevallen waarin uit andere, hiertoe overgelegde bewijsstukken blijkt dat de in aanmerking te nemen toestand niet of niet langer overeenstemt met voornoemd informatiegegeven van het Rijksregister.

§ 5. Wanneer de inkomsten van de persoon ten laste het bedrag als bedoeld in § 3, eerste lid, overschrijden enkel omwille van de verhoging vanaf 1 juli 2008 van de minimumpensioenen voor werknemers door het

professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, il y a lieu de multiplier le montant journalier précité par 30.

Pour l'application de cette disposition, il n'est pas tenu compte du complément d'ancienneté octroyé aux chômeurs âgés, ni de l'indemnité complémentaire aux allocations de chômage octroyée en vertu de la convention collective de travail n° 46 conclue au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990.

Le chômeur prouve qu'il bénéficie d'un complément d'ancienneté au moyen d'une attestation établie par la caisse de paiement des allocations de chômage; il prouve le bénéfice d'une indemnité complémentaire aux allocations de chômage au moyen d'une attestation établie par l'employeur chargé du paiement de cette indemnité.

Il n'est pas davantage tenu compte, pour l'application du présent article, de l'allocation complémentaire forfaitaire octroyée au chômeur occupé dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi, en vertu de l'article 79 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

Il n'est pas davantage tenu compte, pour l'application du présent article, d'une allocation qui est accordée pour compenser la perte ou la réduction d'autonomie.

§ 4. La preuve de chaque situation visée au § 1^{er} doit être établie au moyen d'une attestation officielle figurant au dossier du retraité. Le Roi détermine la forme et le contenu de cette attestation.

Cette preuve résulte, en ce qui concerne la condition de cohabitation, de l'information visée à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5° de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, obtenue auprès du Registre national, exception faite des cas dans lesquels il ressort d'autres documents probants produits à cet effet que la situation à prendre en considération ne correspond pas ou plus avec l'information susvisée du Registre national.

§ 5. Lorsque les revenus de la personne à charge dépassent le montant visé au § 3, alinéa 2, uniquement en raison de l'augmentation, à partir du 1^{er} juillet 2008, des pensions minimales des employés par l'arrêté

koninklijk besluit van 12 juni 2008 tot verhoging van het gewaarborgd minimumbedrag van het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, of enkel omwille van de verhoging vanaf 1 juli 2008 van de minimumpensioenen voor de zelfstandigen door de programmawet van 8 juni 2008, behoudt de gepensioneerde de gelijkstelling.”.

7 april 2009

Meryame KITIR (sp.a)

royal du 12 juin 2008 portant augmentation du montant minimum garanti des pensions de retraite et de survie pour travailleurs salariés, ou uniquement en raison de l'augmentation, à partir du 1^{er} juillet 2008, des pensions minimales pour les indépendants par la loi-programme du 1^{er} juillet 2008, le retraité conserve le bénéfice de l'assimilation.”.

7 avril 2009

BASISTEKST

Wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen

Art. 121

§ 1. Voor de personen gepensioneerd wegens lichamelijke ongeschiktheid, of ambtshalve gepensioneerd overeenkomstig artikel 83 van voormelde wet van 5 augustus 1978, wordt het gewaarborgd minimumbedrag vastgesteld op:

1° 50 pct. van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan met uitsluiting van de elementen van de bezoldiging die niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van het rustpensioen, voor een alleenstaande gepensioneerde;

2° 62.5 pct. van deze gemiddelde wedde voor een gehuwde gepensioneerde.

§ 2. De verhogingen van het oorspronkelijk nominale bedrag van het pensioen die toegekend worden met toepassing van artikel 12, § 9, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, brengen een proportionele verhoging met zich mee van de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde.

§ 3. Indien de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde lager is dan 18.456,00 EUR, wordt ze op dit bedrag gebracht.

Indien de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde hoger is dan 18.456,00 EUR en de totale duur van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende diensten, afgezien van de bonificaties wegens genoten onderwijs of andere perioden die als diensten worden meegerekend voor de vaststelling van de wedde, maar vermeerderd met de periode begrepen tussen de ingangsdatum van het pensioen en de eerste dag van de maand die volgt op de 65ste verjaardag, minder bedraagt dan 20 jaar, wordt voormelde wedde beperkt tot dat bedrag.

Voor de toepassing van het tweede lid wordt de duur van de in aanmerking komende diensten vastgesteld zonder rekening te houden met de tijdsinkorting bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen

Art. 121

§ 1. Voor de personen gepensioneerd wegens lichamelijke ongeschiktheid, of ambtshalve gepensioneerd overeenkomstig artikel 83 van voormelde wet van 5 augustus 1978, wordt het gewaarborgd minimumbedrag vastgesteld op:

1° 50 pct. van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan met uitsluiting van de elementen van de bezoldiging die niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van het rustpensioen, voor een alleenstaande gepensioneerde;

2° 62.5 pct. van deze gemiddelde wedde voor een gehuwde gepensioneerde.

§ 2. De verhogingen van het oorspronkelijk nominale bedrag van het pensioen die toegekend worden met toepassing van artikel 12, § 9, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, brengen een proportionele verhoging met zich mee van de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde.

§ 3. De toepassing van § 1 en § 2 kan niet tot gevolg hebben dat het gewaarborgd minimumbedrag lager is dan:

1° voor de alleenstaande gepensioneerde: het bedrag van het minimum gewaarborgde rustpensioen voor een werknemer met een volledige loopbaan, die niet bedoeld wordt onder 2°, dat wordt toegekend krachtens artikel 152 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

2° voor de gehuwde gepensioneerde: het bedrag van het minimum gewaarborgde rustpensioen voor een werknemer met een volledige loopbaan dat wordt toegekend krachtens artikel 152, eerste lid, van voormelde wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.¹

¹ Art. 2: vervanging

TEXTE DE BASE

Loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses

Art. 121

§ 1er. Pour les personnes mises à la retraite pour cause d'inaptitude physique ou mises à la retraite d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée, le montant minimum garanti est fixé.

1° pour un retraité isolé à 50 p.c. du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière à l'exclusion des éléments de la rémunération qui ne sont pas pris en compte pour le calcul de la pension de retraite;

2° pour un retraité marié, à 62.5 p.c. de ce traitement moyen.

§ 2. Les majorations du montant nominal initial de la pension qui interviennent en application de l'article 12, § 9, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, entraînent une majoration proportionnelle du traitement moyen visé au § 1er.

§ 3. Lorsque le traitement moyen visé au § 1er est inférieur à 18.456,00 EUR, il est porté à ce montant.

Lorsque le traitement moyen visé au § 1er est supérieur à 18.456,00 EUR et que la durée totale des services admissibles pour le calcul de la pension, indépendamment des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées comme services admissibles pour la détermination du traitement, mais augmentée de la période comprise entre la date de prise de cours de la pension et le premier jour du mois qui suit le 65ème anniversaire, est inférieure à 20 ans, le traitement précité est limité à ce montant.

Pour l'application de l'alinéa 2, la durée des services admissibles est établie abstraction faite de la réduction de temps prévue à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses

Art. 121

§ 1^{er}. Pour les personnes mises à la retraite pour cause d'inaptitude physique ou mises à la retraite d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée, le montant minimum garanti est fixé.

1° pour un retraité isolé à 50 p.c. du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière à l'exclusion des éléments de la rémunération qui ne sont pas pris en compte pour le calcul de la pension de retraite;

2° pour un retraité marié, à 62.5 p.c. de ce traitement moyen.

§ 2. Les majorations du montant nominal initial de la pension qui interviennent en application de l'article 12, § 9, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, entraînent une majoration proportionnelle du traitement moyen visé au § 1^{er}.

§ 3. L'application des §§ 1^{er} et 2 ne peut avoir pour effet de réduire le montant minimum garanti à un montant inférieur aux montants suivants:

1° pour un retraité isolé: montant du minimum garanti de pension de retraite pour un travailleur salarié avec une carrière complète non visé au 2°, accordé en vertu de l'article 152 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

2° pour un retraité marié: montant du minimum garanti de pension de retraite pour un travailleur salarié avec une carrière complète accordé en vertu de l'article 152, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980.¹

¹ Art. 2: remplacement

§ 4. Het gewaarborgde minimumbedrag wegens lichamelijke ongeschiktheid mag noch 75 pct. overschrijden van de maximumwedde van de weddeschaal verbonden aan de laatste graad waarvan de betrokkene titularis was voor zijn opruststelling, noch 100 pct. van de gewaarborgde bezoldiging wanneer het gaat om een alleenstaande gepensioneerde of 125 pct. van deze bezoldiging wanneer het gaat om een gehuwde gepensioneerde.

§ 4. Het gewaarborgde minimumbedrag wegens lichamelijke ongeschiktheid mag noch 75 pct. overschrijden van de maximumwedde van de weddeschaal verbonden aan de laatste graad waarvan de betrokkene titularis was voor zijn opruststelling, noch 100 pct. van de gewaarborgde bezoldiging wanneer het gaat om een alleenstaande gepensioneerde of 125 pct. van deze bezoldiging wanneer het gaat om een gehuwde gepensioneerde.

Art. 121/2.²

§ 1. Worden voor toepassing van deze wet gelijkgesteld met een gehuwde gepensioneerde bedoeld in artikel 121, § 1, 2°:

1° de gepensioneerde die samenwoont met een persoon waarmee hij een feitelijk gezin vormt; die persoon mag evenwel geen bloed- of aanverwant zijn van de gerechtigde tot de derde graad, noch een kind dat recht geeft op gezinsbijslagen of dat ten laste is van een ouder die een onderhoudsplicht heeft;

2° de gepensioneerde die samenwoont met één of meer kinderen bedoeld in artikel 123, 3, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, behoudens de leeftijdsvoorwaarde voorzien in deze bepaling;

3° de gepensioneerde die samenwoont met één of meerdere bloed- of aanverwanten tot de derde graad;

4° de gepensioneerde die alimentatiegeld betaalt, op grond van een rechterlijke beslissing of een notariële akte, of op grond van een onderhandse akte neergelegd bij de griffie van de rechtbank ingeval van procedure tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed met onderlinge toestemming op voorwaarde dat het bedrag van het alimentatiegeld of van de toegekende sommen ten minste 111,55 euro per maand bedraagt.

De personen bedoeld in het eerste lid, 1° tot 3° kunnen slechts de hoedanigheid van gelijkgestelde met een gehuwde gepensioneerde doen ontstaan als zij geen enkele beroepsactiviteit uitoefenen en niet werkelijk in het genot zijn van een pensioen, een rente, een tegemoetkoming of een uitkering krachtens een Belgische of een vreemde wetgeving. Zij moeten bovendien financieel ten laste zijn van de

² Art. 3: aanvulling

§ 4. Le montant minimum garanti pour cause d'inaptitude physique ne peut excéder ni 75 p.c. du maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade dont l'intéressé était titulaire avant sa mise à la retraite, ni 100 p.c. de la rétribution garantie s'il s'agit d'un retraité isolé ou 125 p.c. de cette rétribution s'il s'agit d'un retraité marié.

§ 4. Le montant minimum garanti pour cause d'inaptitude physique ne peut excéder ni 75 p.c. du maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade dont l'intéressé était titulaire avant sa mise à la retraite, ni 100 p.c. de la rétribution garantie s'il s'agit d'un retraité isolé ou 125 p.c. de cette rétribution s'il s'agit d'un retraité marié.

Art. 121/2²

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, sont assimilés au retraité marié visé à l'article 121, § 1^{er}, 2^o:

1° le retraité qui cohabite avec une personne avec laquelle il forme un ménage de fait; cette personne ne peut cependant être un parent ou allié jusqu'au troisième degré du titulaire, ni un enfant bénéficiaire d'allocations familiales ou à charge d'un parent tenu à une obligation d'entretien;

2° le retraité qui cohabite avec un ou des enfants visés à l'article 123, 3, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, exception faite de la condition d'âge prévue par cette dernière disposition;

3° le retraité qui cohabite avec un ou plusieurs parents ou alliés jusqu'au troisième degré inclus;

4° le retraité qui paie une pension alimentaire sur la base d'une décision judiciaire ou d'un acte notarié, ou sur la base d'un acte sous seing privé déposé au greffe du tribunal en cas de procédure de divorce ou de séparation de corps et de biens par consentement mutuel pour autant que le montant de la pension alimentaire ou de la délégation de sommes soit au moins égal à 111,55 euros par mois.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° à 3°, ne peuvent être considérées comme des personnes assimilées à des retraités mariés que si elles n'exercent aucune activité professionnelle et ne bénéficient effectivement ni d'une pension, ni d'une rente, ni d'une allocation, ni d'une indemnité en vertu d'une législation belge ou étrangère. Elles doivent en outre être financièrement à charge du retraité lui-même et

² Art. 3: ajout

gepensioneerde zelf en niet van een andere persoon die deel uitmaakt van hetzelfde gezin.

§ 2. De bij § 1, 2° en 3°, bedoelde gepensioneerde die tevens samenwoont met andere dan in die paragraaf opgesomde personen, behoudt slechts de gelijkstelling met een gehuwde gepensioneerde wanneer deze andere personen geen enkele beroepsactiviteit uitoefenen en niet werkelijk in het genot zijn van een pensioen, een rente, een tegemoetkoming of een uitkering krachtens een Belgische of vreemde wetgeving. Voor de toepassing van deze bepaling worden de bloed- of aanverwanten tot de derde graad van de echtgenoot van de gerechtigde of van de persoon, bedoeld in § 1, 1°, gelijkgesteld met bloed- of aanverwanten van de gepensioneerde.

De in § 1, 2° en 3°, bedoelde gepensioneerde die tevens samenwoont met een in § 1, 2°, opgesomde persoon, kan uitsluitend de gelijkstelling verkrijgen op de in § 1, 2°, bepaalde wijze.

De voorwaarde van samenwoning is niet vereist gedurende het tijdvak tijdens hetwelk de gepensioneerde bedoeld in § 1, 1° tot 3°, gehospitaliseerd wordt of verblijft in een instelling of een dienst als bedoeld in artikel 34, 11° en 18°, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in voorlopige hechtenis is of van zijn vrijheid beroofd is, onverminderd de andere te vervullen voorwaarden voor de gelijkstelling.

§ 3. Onder beroepsactiviteit als bedoeld in de §§ 1 en 2 dient te worden verstaan iedere bezigheid die, naargelang van het geval, een inkomen als bedoeld in artikel 23, § 1, 1°, 2° of 4°, of in artikel 228, § 2, 3° en 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kan opleveren, zelfs indien ze door een tussenpersoon wordt uitgeoefend, en iedere gelijkaardige bezigheid die wordt uitgeoefend in een vreemd land of in dienst van een internationale of supranationale organisatie. Nochtans wordt met dit inkomen, alsook met de hiervoren bedoelde pensioenen, renten, tegemoetkomingen en uitkeringen, slechts rekening gehouden indien het totale bedrag ervan meer is dan 660,4241 euro per maand; dit bedrag is gekoppeld aan het spilindexcijfer 103,14 van kracht op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100), overeenkomstig de bepalingen van artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 2000 betreffende de uniformering van de spilindexen in de sociale materies ter gelegenheid van de invoering van de euro.

non d'une autre personne qui appartient au même ménage.

§ 2. Le retraité visé au § 1^{er}, 2° et 3°, qui cohabite simultanément avec d'autres personnes que celles qui sont énumérées à ce paragraphe, ne conserve le bénéfice de l'assimilation à un retraité marié que lorsque ces autres personnes n'exercent aucune activité professionnelle et ne bénéficient effectivement ni d'une pension ou d'une rente, ni d'une allocation ou d'une indemnité en vertu d'une législation belge ou étrangère. Pour l'application de la présente disposition, sont assimilés aux parents ou alliés du retraité, les parents ou alliés jusqu'au troisième degré inclus du conjoint du titulaire ou de la personne visée au § 1^{er}, 1°.

Le retraité visé au § 1^{er}, 2° et 3°, qui cohabite simultanément avec une des personnes visées au § 1^{er}, 2°, peut exclusivement obtenir l'assimilation de la manière visée au § 1^{er}, 2°.

La condition de cohabitation n'est pas requise pendant la période au cours de laquelle le retraité visé au § 1^{er}, 1° à 4°, est hospitalisé ou hébergé dans une institution ou un service visé à l'article 34, 11° et 18°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, se trouve en situation de détention préventive ou de privation de liberté, sans préjudice des autres conditions à remplir pour l'assimilation.

§ 3. Par activité professionnelle telle que visée aux §§ 1^{er} et 2, il convient d'entendre toute activité qui, selon le cas, peut générer un revenu tel que visé suivant le cas à l'article 23, § 1^{er} 1°, 2° ou 4°, ou à l'article 228, § 2, 3° et 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992, même si elle est exercée par personne interposée, et toute activité analogue exercée dans un pays étranger ou au service d'une organisation internationale ou supranationale. Il ne sera toutefois tenu compte de ce revenu ainsi que des pensions, rentes, allocations ou indemnités susvisées que si leur montant total dépasse 660,4241 euros par mois: ce montant est lié à l'indice-pivot 103,14 en vigueur au 1^{er} juin 1999 (base 1996= 100), conformément aux dispositions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 relatif à l'uniformisation des indices-pivot dans les matières sociales à l'occasion de l'introduction de l'euro.

Deze bedragen worden verhoogd of verminderd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 1bis en 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De verhoging of de vermindering wordt doorgevoerd met ingang van de maand bepaald in artikel 6, 3° van de voormelde wet van 2 augustus 1971.

Voor de toepassing van deze bepaling moet rekening worden gehouden met een twaalfde van het bedrag van de jaarlijks uitbetaalde voordelen, zoals de premies, de aandelen in de winst, de dertiende maand, de gratificaties, het dubbel vakantiegeld of de bedragen aan de werknemers betaald ter aanvulling van het dubbel vakantiegeld, alsmede het vakantiegeld of het aanvullend vakantiegeld uitbetaald aan de rechthebbenden op een rust- of overlevingspensioen. Het maandbedrag van het inkomen van niet in loondienst werkenden dat is bedoeld in artikel 23, § 1, 1° en 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt fictief vastgesteld op een twaalfde van 100/80 van het verschil tussen de brutowinst of -baten en de desbetreffende bedrijfslasten. Het maandbedrag van het inkomen gevormd door uitkeringen of tegemoetkomingen als hiervoren bedoeld, die zijn uitgedrukt in een dagbedrag en waarop de rechthebbende aanspraak heeft over alle uitkeringsdagen van een bepaalde maand, wordt geacht overeen te stemmen met vorenbedoeld dagbedrag, vermenigvuldigd met 26; ingeval het gaat om uitkeringen wegens een tijdelijke arbeidsongeschiktheid, verleend krachtens de bepalingen van de wet van 10 april 1971 op de arbeidsongevallen of van de op 3 juni 1970 gecoördineerde wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, dient het voormelde dagbedrag vermenigvuldigd te worden met 30.

Voor de toepassing van dit artikel wordt geen rekening gehouden met de anciënniteitstoeslag voor oudere werklozen, noch met de vergoeding ter aanvulling van de werkloosheidsuitkeringen toegekend krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 die is gesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

Ces montants sont augmentés ou diminués conformément aux dispositions des articles 1^{er}bis et 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du mois prévu à l'article 6, 3^o, de la loi du 2 août 1971 précitée.

Pour l'application de cette disposition, il y a lieu de tenir compte d'un douzième du montant des avantages payés annuellement, tels que les primes, les participations aux bénéfices, le treizième mois, les gratifications, le double pécule ou les montants payés aux travailleurs en complément du double pécule, ainsi que le pécule de vacances ou le pécule complémentaire payé aux bénéficiaires d'une pension de retraite ou de survie. Le montant mensuel des revenus des travailleurs non salariés, visés à l'article 23, § 1^{er}, 1^o et 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 est, en outre, fictivement fixé à un douzième de 100/80 de la différence entre les bénéfices ou profits bruts et les charges professionnelles y afférentes. Le montant mensuel des revenus constitués par des indemnités ou allocations visées ci-dessus, dont le montant est journalier et auxquelles le bénéficiaire peut prétendre pour tous les jours indemnissables d'un mois déterminé, est censé correspondre au montant journalier susvisé, multiplié par 26; s'il s'agit d'indemnités d'incapacité temporaire de travail, accordées en vertu des dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ou des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, il y a lieu de multiplier le montant journalier précité par 30.

Pour l'application de cette disposition, il n'est pas tenu compte du complément d'ancienneté octroyé aux chômeurs âgés, ni de l'indemnité complémentaire aux allocations de chômage octroyée en vertu de la convention collective de travail n° 46 conclue au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990.

De werkloze levert het bewijs dat hij een anciënniteitstoeslag geniet, met een verklaring opgesteld door de uitbetalingsinstelling van de werkloosheidsuitkeringen; het genot van een vergoeding ter aanvulling van de werkloosheidsuitkeringen bewijst hij met een verklaring opgesteld door de werkgever belast met de uitbetaling van deze vergoeding.

Voor de toepassing van dit artikel wordt evenmin rekening gehouden met de forfaitaire uitkeringstoeslag toegekend aan een werkloze die in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap tewerkgesteld is krachtens artikel 79 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

Voor de toepassing van dit artikel wordt evenmin rekening gehouden met een tegemoetkoming die wordt toegekend om het verlies of vermindering van zelfredzaamheid op te vangen.

§ 4. *Het bewijs van elke in § 1 bedoelde toestand moet worden geleverd met een officieel getuigschrift dat in het dossier van de gepensioneerde voorkomt. De Koning bepaalt de vorm en inhoud van dit getuigschrift.*

Dit bewijs volgt, wat de voorwaarde van samenwonen betreft, uit het informatiegegeven bedoeld bij artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, verkregen bij het Rijksregister, behoudens de gevallen waarin uit andere, hiertoe overgelegde bewijsstukken blijkt dat de in aanmerking te nemen toestand niet of niet langer overeenstemt met voornoemd informatiegegeven van het Rijksregister.

§ 5. *Wanneer de inkomsten van de persoon ten laste het bedrag als bedoeld in § 3, eerste lid, overschrijden enkel omwille van de verhoging vanaf 1 juli 2008 van de minimumpensioenen voor werknemers door het koninklijk besluit van 12 juni 2008 tot verhoging van het gewaarborgd minimumbedrag van het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, of enkel omwille van de verhoging vanaf 1 juli 2008 van de minimumpensioenen voor de zelfstandigen door de programmawet van 8 juni 2008, behoudt de gepensioneerde de gelijkstelling.*

Le chômeur prouve qu'il bénéficie d'un complément d'ancienneté au moyen d'une attestation établie par la caisse de paiement des allocations de chômage; il prouve le bénéfice d'une indemnité complémentaire aux allocations de chômage au moyen d'une attestation établie par l'employeur chargé du paiement de cette indemnité.

Il n'est pas davantage tenu compte, pour l'application du présent article, de l'allocation complémentaire forfaitaire octroyée au chômeur occupé dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi, en vertu de l'article 79 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

Il n'est pas davantage tenu compte, pour l'application du présent article, d'une allocation qui est accordée pour compenser la perte ou la réduction d'autonomie.

§ 4. La preuve de chaque situation visée au § 1^{er} doit être établie au moyen d'une attestation officielle figurant au dossier du retraité. Le Roi détermine la forme et le contenu de cette attestation.

Cette preuve résulte, en ce qui concerne la condition de cohabitation, de l'information visée à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5^o de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, obtenue auprès du Registre national, exception faite des cas dans lesquels il ressort d'autres documents probants produits à cet effet que la situation à prendre en considération ne correspond pas ou plus avec l'information susvisée du Registre national.

§ 5. Lorsque les revenus de la personne à charge dépassent le montant visé au § 3, alinéa 2, uniquement en raison de l'augmentation, à partir du 1^{er} juillet 2008, des pensions minimales des employés par l'arrêté royal du 12 juin 2008 portant augmentation du montant minimum garanti des pensions de retraite et de survie pour travailleurs salariés, ou uniquement en raison de l'augmentation, à partir du 1^{er} juillet 2008, des pensions minimales pour les indépendants par la loi-programme du 1^{er} juillet 2008, le retraité conserve le bénéfice de l'assimilation.